

## Resource: मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

**unfoldingWord® Translation Words** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## मुख्य शब्द (अनफोल्डिंग वर्ड)

### नय

न्याय का दिन, न्यायाधीश, न्यायालय कानूनी, न्यायी, न्यायी, न्यायोचित

### न्याय का दिन

परिभाषा:

“न्याय का दिन” उस भावी समय के संदर्भ में है जब परमेश्वर हर एक मनुष्य का न्याय करेगा।

- परमेश्वर ने अपने पुत्र मसीह यीशु को सब मनुष्यों का न्यायी ठहराया है।
- न्याय के दिन मसीह अपने धर्मनिष्ठ चरित्र के आधार पर मनुष्यों का न्याय करेगा।

अनुवाद के सुझाव:

- इसका अनुवाद “न्याय करने का समय” हो सकता है क्योंकि यह एक दिन से अधिक समय का होगा।
- इस उक्ति के अन्य अनुवाद रूप हो सकते हैं “अन्त समय जब परमेश्वर सब मनुष्यों का न्याय करेगा।”
- कुछ अनुवादों में इस उक्ति को बड़े अक्षरों में लिखा जाता है कि इसे विशेष दिन या समय दर्शाया जाए: “न्याय का दिन” या “न्याय का समय”

(यह भी देखें: न्यायी, यीशु, स्वर्ग, नरक)

बाइबल सन्दर्भ:

- [लूका 10:12](#)
- [लूका 11:31](#)
- [लूका 11:32](#)
- [मत्ती 10:14-15](#)
- [मत्ती 12:36-37](#)

शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H2962, H3117, H4941, G22500, G29200, G29620

### न्यायाधीश

परिभाषा:

हाकिम नियुक्त अधिकारी होता है जो न्यायाधीश का काम करता है और न्याय के विषयों पर निर्णय देता है।

- बाइबल के युग में हाकिम मनुष्यों में उत्पन्न मतभेदों का निर्णायक मत देता था।
- प्रकरण पर आधारित इस शब्द का अनुवाद हो सकता है, “प्रशासनिक न्यायाधीश” या “वैधानिक अधिकारी” या “नगर का अगुआ”।

(यह भी देखें: न्यायी, व्यवस्था)

*बाइबल सन्दर्भ:*

- [प्रे.का. 16:20](#)
- [प्रे.का. 16:35](#)
- [दानियेल 3:1-2](#)
- [लूका 12:58](#)

के विषय निर्णय लेने लेने के परिप्रेक्ष्य में कि वह बुरी, अनुचित या दुष्टता की तो नहीं है।

*शब्द तथ्य:*

- Strong's: H8200, H8614, G758, G4755

## न्यायालय-कानूनी

*परिभाषा:*

शब्द "न्यायालय" का तात्पर्य उस स्थान से है जहाँ न्यायाधीश कानूनी और आपराधिक मामलों का फैसला करते हैं।

- अक्सर, जब बाइबल "न्यायालय" (इस कानूनी अर्थ में) शब्द का उपयोग करती है, तो यह मानवीय न्यायालयों को संदर्भित करती है लेकिन इसे स्वर्गीय न्यायालय के संदर्भ में भी उपयोग किया जा सकता है जैसे कि दानियेल 7:10 और दानियेल 7:26 में।

*अनुवाद सुझाव:*

- शब्द "न्यायालय" का अनुवाद "न्यायाधिकरण" के रूप में किया जा सकता है या जब मानव न्यायालय का उल्लेख किया जाता है तो इसका अनुवाद "कानूनी न्यायालय" के रूप में किया जा सकता है।

(यह भी देखें: न्यायाधीश)

*बाइबल संदर्भ:*

*शब्द विवरण:*

## न्यायी

*परिभाषा:*

"न्यायी" और "न्याय" शब्दों का सन्दर्भ प्रायः निर्णय लेने से है कि कोई बात अच्छी, बुद्धिमानी की, या नयोचित है या नहीं। इन शब्दों का संदर्भ किसी मनुष्य द्वारा निर्णय के परिणाम स्वरूप किए गए कामों से भी हो सकता है- प्रायः किसी बात

- "न्यायी" और "न्याय" इन शब्दों का अर्थ यह भी हो सकता है, किसी को "हानि पहुंचाना" (अधिकतर तब जब परमेश्वर ने निर्णय ले लिया है कि किसी मनुष्य या देश के काम दुष्टता के हैं।)
- "परमेश्वर का न्याय" इस उक्ति का सन्दर्भ प्रायः किसी मनुष्य या वस्तु को पाप का दोषी ठहराने के लिए परमेश्वर के निर्णय के सन्दर्भ में भी होता है।
- परमेश्वर का न्याय प्रायः मनुष्यों को पाप का दण्ड देना होता है।
- "न्याय करना" इसका अर्थ हो सकता है, "दोषी ठहराना।" परमेश्वर अपने लोगों से कहता है कि वे एक दूसरे का ऐसा न्याय नहीं करें।
- इसका एक और अर्थ है "के बीच मध्यस्थता" या "दो मनुष्यों का न्याय करना" कि मतभेद में कौन सही है।
- कुछ प्रकरणों में परमेश्वर के "न्याय" का अर्थ है परमेश्वर ने किस बात को उचित एवं न्याय सम्मत ठहराया है। यह उसके आदेश, नियमों या अध्यादेशों के अनुरूप है।
- "न्याय" का संदर्भ बुद्धिमानी का निर्णय लेने की क्षमता। जिस मनुष्य में "न्याय" की कमी है उसमें बुद्धिमानी के निर्णय लेने की योग्यता नहीं है।

#### अनुवाद के सुझाव:

- प्रकरण के अनुसार "न्याय करना" के अनुवाद रूप हो सकते हैं, "निर्णय लेना" या "दोषी ठहराना" या "दण्ड देना" या "आज्ञा देना"
- "न्याय" का अनुवाद "दण्ड" या "निर्णय" या "आदेश" या "आज्ञा" या "दोष देने" के रूप में किया जा सकता है।
- कुछ प्रकरणों में "न्याय में" का अनुवाद हो सकता है, "न्याय के दिन" या "परमेश्वर द्वारा मनुष्यों के न्याय का समय।"

(यह भी देखें: आदेश, न्यायी, न्याय का दिन, उचित, नियम, व्यवस्था)

*बाइबल सन्दर्भ:*

- [1 यूहन्ना 4:17](#)
- [1 राजा 3:9](#)
- [प्रे.का. 10:42-43](#)
- [यशायाह 3:14](#)
- [याकूब 2:4](#)
- [लूका 6:37](#)
- [मीका 3:9-11](#)
- भजन संहिता 54:1

*बाइबल की कहानियों के उदाहरण:*

- **19:16** उन भविष्यवक्ताओं ने लोगों को चेतावनी देना आरंभ किया कि, यदि उन्होंने दुष्ट कार्य करना बंद न किया, और परमेश्वर कि आज्ञा का पालन करना आरंभ न किया, तो परमेश्वर उन्हें **दोषी ठहराएगा** और उन्हें दण्डित करेगा।
- **21:08** राजा वह होता है जो राज्य पर शासन करता है और लोगों का **न्याय** करता है। मसीह एक सिद्ध राजा होगा जो की दाऊद के सिंहासन पर विराजमान होगा। वह हमेशा के लिए संसार पर राज्य करेगा, और सदैव सच्चाई से **न्याय** करेगा और उचित निर्णय लेगा।
- **39:04** इस पर महा याजक ने क्रोध में अपने वस्त्र फाड़े और अन्य धार्मिक नेताओं से कहा कि, “अब हमें गवाहों की क्या जरूरत। तुमने अभी सुना है कि इसने अपने को परमेश्वर का पुत्र कहा है। तुम्हारा क्या **न्याय** है?”
- **50:14** परन्तु जो यीशु पर विश्वास नहीं करेंगे परमेश्वर उनमें से हर एक का **न्याय करेंगे**। वह उन्हें नरक में फेंक देगा, जहाँ वे वेदना में सदा रोएँगे और दाँत पीसेंगे।

*शब्द तथ्य:*

- स्ट्रोंग्स: H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G01440, G03500, G09680, G11060, G12520, G13410, G13450, G13480, G13490, G29170, G29190, G29200, G29220, G29230, G42320

## न्यायी

### परिभाषा:

न्यायी वह व्यक्ति है जो सही और गलत का निर्णय लेता है, विशेष करके विधि संबंधित विषयों में जब लोगों में मतभेद हो।

- बाइबल में परमेश्वर को अधिकतर एक न्यायी कहा गया है क्योंकि वही एकमात्र सिद्ध न्यायी है जो सही या गलत का अन्तिम निर्णय देता है।
- इस्राएल जब कनान में प्रवेश कर गया और उनके राजाओं से पूर्व परमेश्वर उनके लिए अगुवे नियुक्त करता था कि संकट के समय उनकी अगुआई करे इन अगुओं को न्यायी कहा गया है। ये न्यायी अधिकतर सैनिक अगुवे थे जिन्होंने शत्रु को पराजित करके इस्राएलियों का उद्धार किया था।
- “न्यायी” को “निर्णय लेने वाला” या “अगुआ” या “मुक्तिदाता” या “अधिपति” कह सकते हैं परन्तु प्रकरण के अनुसार।

(यह भी देखें: हाकिम, न्यायी, व्यवस्था)

### बाइबल सन्दर्भ:

- [2 तीमुथियुस 4:8](#)
- [प्रे.का. 7:27](#)
- [लूका 11:19](#)
- [लूका 12:14](#)
- [लूका 18:1-2](#)
- [मत्ती 05:25](#)
- [रूत 1:1](#)

### शब्द तथ्य:

- स्ट्रोंग्स: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H6414, H6416, H6419, H8199, G350, G1252, G1348, G2919, G2922, G2923

## न्यायोचित

### परिभाषा:

“न्यायोचित” और “न्याय” इन शब्दों का सन्दर्भ मनुष्यों के साथ परमेश्वर की व्यवस्था के अनुकूल निष्पक्ष व्यवहार करना। मानवीय नियम जो उचित व्यवहार के परमेश्वर के मानकों को प्रकट करते हैं, वे भी न्यायोचित होते हैं।

- “न्यायसंगत” होने का अर्थ है, मनुष्यों के साथ निष्पक्ष और उचित व्यवहार करना। इसमें परमेश्वर की दृष्टि में नैतीता में उचित काम करने की सत्यनिष्ठा और एकनिष्ठा।
- “न्यायोचित” व्यवहार करना अर्थात् मनुष्यों के साथ परमेश्वर की व्यवस्था के अनुकूल न्याय, भला और उचित व्यवहार करना।
- “न्याय” पाना अर्थात् विधान के अन्तर्गत उचित व्यवहार प्राप्त करना, नियमों द्वारा सुरक्षा या नियमों के उल्लंघन का दंड।
- कभी-कभी “न्यायोचित” शब्द का अर्थ अधिक व्यापक होता है, जैसे “धर्मी” या “परमेश्वर के नियमों का पालन करना”

“अन्याय” और “अन्याय से” इन शब्दों का सन्दर्भ मनुष्यों के साथ पक्षपात और हानिकारक व्यवहार से है।

- "अन्याय" का अर्थ है, किसी के साथ बुरा करना जिसके योग्य वह नहीं है। इसका सन्दर्भ मनुष्यों में पक्षपात करने से है।
- "अन्याय" का अर्थ यह भी होता है कि कुछ लोगों के साथ दुर्व्यवहार किया जाता है जबकि दूसरों के साथ अच्छा व्यवहार किया जाता है।
- जो मनुष्य अन्याय का व्यवहार करता है, वह "पक्षपाती" या "अपकारी" कहते हैं क्योंकि वह सबके साथ समता का व्यवहार नहीं करता है।

"न्याय करना" और "न्यायसंगत ठहराना", इन शब्दों का सन्दर्भ एक दोषी मनुष्य को न्यायोचित ठहराने से है। केवल परमेश्वर मनुष्य को वास्तव में न्यायोचित ठहराता है।

- जब परमेश्वर मनुष्य को न्यायोचित कह देता है तब वह ऐसा कर देता है कि जैसे उनमें कोई पाप नहीं है। वह मन फिराने वाले पापियों को जो अपने पापों से उद्धार पाने के लिए यीशु में विश्वास करते हैं, उनको न्यायोचित ठहराता है।
- "न्यायोचित" शब्द का सन्दर्भ मनुष्यों के पापों की क्षमा और उसकी दृष्टि में धर्मी ठहराए जाने के परमेश्वर के काम के सन्दर्भ में है।

(यह भी देखें: न्यायी, धर्मीजन, सीधा, क्षमा, अपराध, न्यायाधीश, धर्मी,)

- प्रकरण के अनुसार, "न्यायोचित" का अनुवाद करने के अन्य रूप हैं "नैतिकता में उचित" या "निष्पक्ष"।
- "न्याय" का अनुवाद हो सकता है, "निष्पक्ष व्यवहार" या "योग्य परिणाम"।
- "न्यायसंगत काम" का अनुवाद हो सकता है, "निष्पक्ष व्यवहार" या "न्यायोचित व्यवहार"।
- कुछ प्रकरणों में "न्यायोचित" शब्द का अनुवाद "धर्मी" या "खरा" भी हो सकता है।
- प्रकरण के अनुसार, "अन्याय" का अनुवाद "पक्षपात" या "अपकार" या "अधर्म" भी हो सकता है।
- "अधर्मी लोग" इस उक्ति का अनुवाद हो सकता है, "अन्यायी लोग" या "अपकारी लोग" या "मनुष्यों के साथ पक्षपात करने वाले लोग" या "धर्म विरोधी लोग" या "परमेश्वर के अवज्ञाकारी लोग"।
- "अन्यायपूर्ण" शब्द का अनुवाद हो सकता है, "पक्षपाती व्यवहार मनें" या "अनुचित रूप से" या "अपकार में"।
- "अन्याय का अनुवाद हो सकता है, "अनुचित व्यवहार" या "पक्षपात का काम"।

(देखें: abstractnouns)

- "न्यायोचित ठहराना" के अन्य अनुवाद हो सकते हैं, किसी को "धर्मी ठहराना" या "किसी के लिए "धर्मी होने का कारण बनना"।
- "औचित्य" का अनुवाद हो सकता है, "धर्मी घोषित किया जाना" या "धर्मी हो जाना" या "मनुष्यों के धर्मी होने का कारण होना"।
- "औचित्य का परिणाम होना", इसका अनुवाद हो सकता है, "जिससे कि परमेश्वर ने अनेक मनुष्यों को धर्मी ठहराया है" या "जिसका परिणाम हुआ कि परमेश्वर अनेक मनुष्यों के लिए धर्मी होने का कारण बना"।

"हमें धर्मी ठहराने के लिए", इस वाक्यांश का अनुवाद हो सकता है, "जिससे कि हम परमेश्वर के द्वारा धर्मी ठहराए जाएं"।

*बाइबल की कहानियों के उदाहरण:*

- 17:9 दाऊद ने कई वर्षों तक **न्याय** व निष्ठा के साथ शासन किया, और परमेश्वर ने उसे आशीर्वाद दिया।
- **18:13** कुछ राजा अच्छे मनुष्य भी थे, जिन्होंने **उचित** रूप से शासन किया और परमेश्वर की उपासना की।
- **19:16** उन्होंने लोगों से कहा कि वह अन्य देवताओं की उपासना करना बंद कर दे, और दूसरों के लिए **न्याय** और उन पर दया करना आरंभ करें।
- **50:17** यीशु अपने राज्य में शान्ति व **न्याय** का शासन करेगा, और वह हमेशा अपने लोगों के साथ रहेगा।
- [उत्पत्ति 44:16](#)
- [1 इतिहास 18:14](#)
- [यशायाह 04:3-4](#)
- [यिर्मयाह 22:03](#)
- [यहेजकेल 18:16-17](#)
- [मिका 03:8](#)
- [मत्ती 05:43-45](#)
- [मत्ती 11:19](#)
- [मत्ती 23:23-24](#)
- [लूका 18:03](#)
- [लूका 18:08](#)
- [लूका 18:13-14](#)
- [लूका 21:20-22](#)
- [लूका 23:41](#)
- [प्रे.का. 13:38-39](#)
- [प्रे.का. 28:04](#)
- [रोमियों 04:1-3](#)
- [गलातियों 03:6-9](#)
- [गलातियों 03:11](#)
- [गलातियों 05:3-4](#)
- [तीतुस 03:6-7](#)



- [इब्रानियों 06:10](#)
- [याकूब 02:24](#)
- [प्रका. 15:3-4](#)

### शब्द तथ्य

- स्ट्रोंग्स: H0205, H2555, H3477, H4941, H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G00910, G00930, G00940, G13420, G13440, G13450, G13460, G13470, G17380